

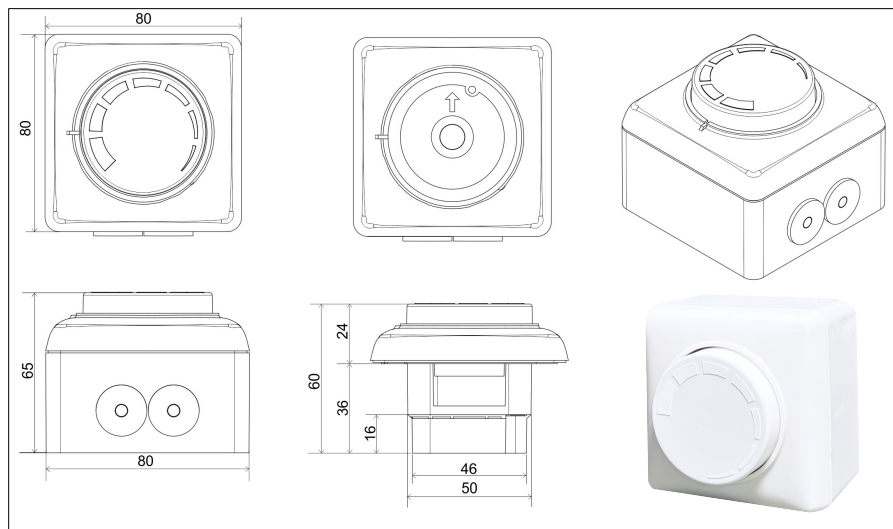
LT Originalioji instrukcija Regulatorius EC-10 TS (pasukamas jungiklis) Regulatorius skirtas EC-10 TS (elektroninio komutavimo) motorų sukimosi greičio valdymui potenciometro pagalba. Taip pat gali būti naudojamas ir kitiems įrenginiams, kuriems reikalingas 0..10 V DC valdymo signalas. Regulatorius EC-10 TS turi papildomą relinį išėjimą, susijungiantį/atsijungiantį, pasukant rankenėlę. Regulatoriaus 0-10 V DC išėjimas reguliuojamas pasukant rankenėlę. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fizine, jutimo ar protine negalia arba nemokant ir neturint patirties, išskyrus, kai saugiai naudoti prietaisą išmoko ir prižiūri atsakingas už jų saugumą asmuo. Vaikai turi būti prižiūrimi taip, kad jie nežaistų su prietaisu.	EN Original instruction Controller EC-10 TS (turn switch) The controller EC-10 TS is designed for direct control or nominal value present for EC (electronically commutated) fans with potentiometer or any application where the 0-10 V DC control signal is required. The controller EC-10 TS has an additional relay output that connects/disconnects when the switch/knob is turned. The controller's 0-10 V DC output is adjustable by turning the knob. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
Techniniai duomenys: 1. Maitinimo įtampa: 10 V DC. 2. Regulavimo ribos: 0..20 kΩ. 3. Išėjimo signalas: 0..10 V DC. 4. Relinis išėjimas: 3A/250 VAC, 10A/12 V DC. 5. Saugos klasė: IP44/54. Kai montuojama potinkinėje dėžutėje – IP44. Kai montuojama virštinkinėje dėžutėje – IP54. 6. Maksimali aplinkos temperatūra: 0..40°C. 7. Gaminys atitinka Žemųjų Įtampų Direktyvą (LVD) 2014/35/EU, Elektromagnetinio Suderinamumo Direktyvą (EMC) 2014/30/EU, Pavojingų Medžiagų Apribojimo Elektros ir Elektroninės Įrangos Direktyvą (RoHS) 2011/65/EU ir standartų reikalavimus: EN 55011:2009/A1:2010; EN 61326-1:2013; EN 61010-1:2010; EN 61000-3-2:2018. Žymimas CE ženklu. 8. Gaminys atitinka IP54 apsaugos klasę pagal tarptautinį standartą IEC 60529. Taip pat atitinka šiuos standartus: LST EN 60529:1999, LST EN 60529:1999/A1+AC:2002, LST EN 60529:1999/A2:2014, LST EN 60529:1999/A2:2017, LST EN 60529:1999/A2:2014/AC:2019 IP54.	Technical data: 1. Voltage supply: 10 V DC. 2. Control signal: 0..20 kΩ. 3. Output signal: 0..10 V DC. 4. Switch rating: 3 A/250 VAC, 10 A/12 V DC. 5. Protection class: IP44/54. When installed in a flush-mounted box – IP44. When installed in an overhead box – IP54. 6. Max. Ambient temperature: 0 to 40°C. 7. This product conforms with the requirements of the Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU, Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Directive (RoHS) 2011/65/EU and standards EN 55011:2009/A1:2010; EN 61326-1:2013; EN 61010-1:2010; EN 61000-3-2:2018. Marked with CE. 8. This product conforms with the requirements of IP54 protection class according to the international standard IEC 60529. Also, conforms with these standards: LST EN 60529:1999, LST EN 60529:1999/A1+AC:2002, LST EN 60529:1999/A2:2014, LST EN 60529:1999/A2:2017, LST EN 60529:1999/A2:2014/AC:2019 IP54.

Tipas Type	Maitinimo įtampa [VDC] Input voltage [VDC]	Matmenys AxBxCxD [mm] Dimensions AxBxCxD [mm]	Svoris [kg] Weight [kg]
EC-10 TS	10	80x80x65x60	0,150

1 lentelė/Table 1

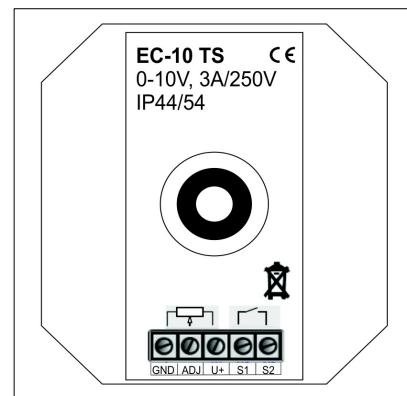
Transportavimas ir saugojimas Visi gaminiai yra supakuoti gamykloje normalioms pervežimo sąlygoms. Iškraunant, sandėliuojant gaminius, naudokite tinkamą kėlimo įrangą, kad išvengtumėte žalos gaminiams arba darbuotojams. Nekelkite gaminių už maitinimo laidų, sujungimo dėžučių. Venkite smūgių ir smūginių apkrovų. Iki galutinio sumontavimo gaminius sandėliuokite sausoje vietoje, kur santykinė oro drėgmė neviršija 70% (20°C), vidutinė aplinkos temperatūra turi būti 5-40°C. Sandėliavimo vieta turi būti apsaugota nuo purvo ir vandens. Venkite ilgalaikio gaminių sandėliavimo. Nerekomenduojama sandėliuoti ilgiau nei 1 (vienerių) metų.	Transport and storage All products are packed by the producer for normal transporting conditions. For unloading and storing use proper lifters to prevent product damage and employee injuries. Make sure that the controller does not put the rotary switch downwards. Until final installation store products in a dry place with humidity not more than 70% (20°C), average ambient temperature must be 5 -40°C. The storage place must be covered from water and dirt. Avoid long-term storing. It is not recommended to store products for more than 1 (one) year.
Montavimas 1. Regulatorius skirtas montuoti ant sienos. Norint pritvirtinti valdiklį reikia nuimti viršutinį dangtelį, ir kitą korpuso dalį varžtų pagalba pritvirtinti prie sienos. Pritvirtinus pagrindinę korpuso dalį prie sienos ir sujungus laidus, uždėti viršutinį korpuso dangtelį. 2. Regulatorius negali būti montuojami sprogimui pavojingoje, arba agresyvių medžiagų turinčioje, aplinkoje. 3. Regulatorius skirtas montuoti patalpoje.	Installation 1. The controller is designed to be mounted on the wall. For fixing the wall the enclosure should be opened and the base part attached to the wall with screws. The enclosure should be closed after the base part is attached to the wall and all wires are connected. 2. The controller can not be installed in explosive and aggressive substances atmosphere. 3. The controller is intended for inside installation.
Elektrinis pajungimas 1. Elektrinis pajungimas ir aptarnavimas gali būti atliktas tik kvalifikuoto elektriko pagal, galiojančius tarptautinius ir nacionalinius elektros saugos, elektros įrenginių įrengimo, reikalavimus. 2. Naudoti tik tokį elektros šaltinį, kurio duomenys yra nurodyti ant regulatoriaus lipduko. 3. Maitinimo laidai turi būti parinkti pagal regulatoriaus įtampą ir srovę.	Electrical connection 1. Electrical connection and service can be made only by a qualified electrician according to legal international and national electrical installation standards. 2. The power supply source must conform with the data on the potentiometer label. 3. Supply cables must be selected according to potentiometer's voltage and current.
Gnybtų žymėjimas (2 pav.) • Valdymo signalas: ADJ-GND 0..10 V DC. • U+ maitinimas: 10 V DC (Maks. 12 VDC/1 mA). • S1-S2 relinis išėjimas: 3 A/250 VAC, 10 A/12 V DC.	Terminal marking (Figure 2) • Control signal: ADJ-GND 0-10 V DC. • U+ supply: 10 V DC (Max. 12 VDC/1 mA). • S1-S2 switch: max. 3 A/250 VAC, 10 A/12 V DC.

Matmenys (mm.)/Dimensions (mm.)



1 pav./Figure 1

Pajungimo schema
Wiring diagram



2 pav./Figure 2

Aptarnavimas Regulatorius nereikalauja jokio specialaus aptarnavimo, išskyrus, mažiausiai vieną kartą metuose, patikrinti elektrinio pajungimo patikimumą.	Service No special service is required for the controller, only check the electrical connection not less than 1 time per year.
---	---

Garantija 1. Gamintojas suteikia 2 m. garantiją nuo gamintojo sąskaitos išrašymo datos. Garantija galioja, jei yra išpildyti visi transportavimo, saugojimo, montavimo ir elektrinio pajungimo reikalavimai. 2. Atsiradus gedimui garantijos galiojimo metu, pirkėjas privalo ne vėliau kaip per 5 d. informuoti gamintoją ir kuo greičiau savo lėšomis pristatyti gaminį. Nesilaikant nustatytos tvarkos, garantija negalioja. 3. Gamintojas neatsako už gaminių pažeidimus, padarytus transportavimo ar montavimo metu.	Warranty 1. The manufacturer declares a 2-year warranty term from the date of the manufacturer's invoice. Warranty is applied in case all requirements of transporting, storing, installation and electrical connection are fulfilled. 2. In case of a damaged or faulty product during the warranty term customer must inform the producer within 5 days and deliver the product to manufacture as soon as possible at the customer's costs. In another case, the warranty is not valid. 3. The manufacturer is not responsible for damages which occur during transportation or installation.
Gamintojas pasilieka teisę keisti techninius parametrus be išankstinio įspėjimo.	Producer reserve the right to change technical data.

Gamintojas: UAB Valtronika Adresas: Nuklono g. 12, Šiauliai, Lietuva Tel. Nr.: +37068720836 El. paštas: valtronika@valtronika.com https://www.valtronika.com	Producer: UAB Valtronika Address: Nuklono str. 12, Šiauliai, Lithuania Phone number: +37068720836 E-mail: valtronika@valtronika.com https://www.valtronika.com
---	---